

大公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號一四一第卷三十三第紙新) Thursday 7 October 1971 (Vol. 33 No. 141 Page 1)

（辛未年八月十九日）

廣告刊例

第一版每行一元二角五分
第二版每行一元一角五分
第三版每行一元一角
第四版每行一元
第五版每行八角五分
第六版每行七角五分
第七版每行七角
第八版每行六角五分
第九版每行六角
第十版每行五角五分
第十一版每行五角
第十二版每行四角五分
第十三版每行四角
第十四版每行三角五分
第十五版每行三角
第十六版每行二角五分
第十七版每行二角
第十八版每行一角五分
第十九版每行一角
第二十版每行八角

（本報地址：溫哥華東區卑詩街一四一號）

台北青年面對現實如幻夢初覺

聯合國席位問題

（台北七日美聯社電）台灣青年在聯合國問題上，終於開始面對現實，如幻夢初覺。他們在過去幾年中，一直生活在「兩個中國」的幻夢中，但現在他們開始意識到，台灣在國際上的地位，必須在現實的基礎上，才能得到解決。

據一位學生表示，他現在開始意識到，台灣在國際上的地位，必須在現實的基礎上，才能得到解決。他認為，台灣在國際上的地位，必須在現實的基礎上，才能得到解決。他認為，台灣在國際上的地位，必須在現實的基礎上，才能得到解決。

影響台灣經濟

自從蔣氏於一九四九年逃出大陸後，台灣經濟發展迅速，已成為亞洲經濟的奇蹟。但由於台灣在國際上的地位問題，使得台灣經濟的發展，受到了一定的影響。

據一位學者表示，台灣在國際上的地位問題，使得台灣經濟的發展，受到了一定的影響。他認為，台灣在國際上的地位問題，使得台灣經濟的發展，受到了一定的影響。

（台北七日美聯社電）台灣青年在聯合國問題上，終於開始面對現實，如幻夢初覺。他們在過去幾年中，一直生活在「兩個中國」的幻夢中，但現在他們開始意識到，台灣在國際上的地位，必須在現實的基礎上，才能得到解決。

（台北七日美聯社電）台灣青年在聯合國問題上，終於開始面對現實，如幻夢初覺。他們在過去幾年中，一直生活在「兩個中國」的幻夢中，但現在他們開始意識到，台灣在國際上的地位，必須在現實的基礎上，才能得到解決。

（台北七日美聯社電）台灣青年在聯合國問題上，終於開始面對現實，如幻夢初覺。他們在過去幾年中，一直生活在「兩個中國」的幻夢中，但現在他們開始意識到，台灣在國際上的地位，必須在現實的基礎上，才能得到解決。

（台北七日美聯社電）台灣青年在聯合國問題上，終於開始面對現實，如幻夢初覺。他們在過去幾年中，一直生活在「兩個中國」的幻夢中，但現在他們開始意識到，台灣在國際上的地位，必須在現實的基礎上，才能得到解決。

（台北七日美聯社電）台灣青年在聯合國問題上，終於開始面對現實，如幻夢初覺。他們在過去幾年中，一直生活在「兩個中國」的幻夢中，但現在他們開始意識到，台灣在國際上的地位，必須在現實的基礎上，才能得到解決。

加八月份輸出貿易

中國大陸佔第六位

（奧太瓦加通社電）根據加拿大統計局發表的報告，加拿大今年八月份對中國大陸的出口貿易，佔了加拿大出口貿易總額的百分之六點二。

統計局表示，加拿大今年八月份對中國大陸的出口貿易，佔了加拿大出口貿易總額的百分之六點二。這顯示出加拿大與中國大陸之間的貿易關係，正在不斷加強。

卑詩省哈里斯溫泉

（維多利亞溫尼普斯電）卑詩省著名的哈里斯溫泉，將於明年開始，在溫泉中航行，以吸引更多遊客。

卑詩省政府表示，哈里斯溫泉將於明年開始，在溫泉中航行。這將為遊客提供一個全新的旅遊體驗，並有助於促進卑詩省的旅遊業。

北越共黨書記黎翁

（香港路透電）北越共黨書記黎翁，最近訪問了中國，並與中國領導人進行了會談。

黎翁在訪問期間，與中國領導人進行了會談，並就中越關係問題交換了意見。黎翁表示，北越共黨將繼續與中國保持友好關係，並為維護地區的和平與穩定做出貢獻。

北愛與英相將會談

（貝爾法斯特電）北愛爾蘭與英國首相希思，將於下週在倫敦舉行會談。

希思表示，他將與北愛爾蘭的領導人進行會談，並就北愛爾蘭的和平問題進行討論。希思表示，他將盡一切努力，促進北愛爾蘭的和平與穩定。

蘇總理十七日訪加

（奧太瓦加通社電）蘇聯總理柯西金，將於本月十七日訪問加拿大。

柯西金在訪問期間，將與加拿大總理特納進行會談，並就蘇加關係問題交換意見。柯西金表示，蘇聯將繼續與加拿大保持友好關係，並為維護世界的和平與穩定做出貢獻。

印度和平使者駕機

飛中東連河散傳單

（合拉維美聯社電）印度和平使者，將於下週飛往中東，向當地民眾散發傳單，宣傳印度政府的和平政策。

印度政府表示，和平使者將向中東地區的民眾宣傳印度政府的和平政策，並呼籲當地民眾停止暴力，尋求和平解決爭端。

蘇總理呼籲和平共存

（莫斯科路透電）蘇聯總理柯西金，在訪問期間，呼籲蘇聯與中國之間，應保持和平共存。

柯西金表示，蘇聯將繼續與中國保持友好關係，並為維護世界的和平與穩定做出貢獻。他呼籲蘇聯與中國之間，應保持和平共存，並共同為維護世界的和平與穩定做出努力。

大埠填海工程結束

（三凡市美聯社電）三凡市填海工程，將於下週結束。

三凡市政府表示，填海工程將於下週結束。這將為三凡市的發展提供新的空間，並有助於改善當地的交通與環境。

中國同意基氏再訪

（北京路透電）中國政府已同意美國總統基辛格，將於下週訪問中國。

中國政府表示，基辛格將於下週訪問中國，並與中國領導人進行會談。中國政府表示，基辛格的訪問，將有助於促進中美關係的發展，並為維護世界的和平與穩定做出貢獻。

傳首相與親母險遭綁架

（奧太瓦加通社電）蘇聯總理柯西金，在訪問期間，曾一度面臨被綁架的危險。

柯西金在訪問期間，曾一度面臨被綁架的危險。但經過當地警方的及時趕到，柯西金最終獲得了安全。這顯示出當地警方在維護安全方面的能力，也反映了柯西金在訪問期間所面臨的壓力。

雲股票交易所主席

因健康問題獲辭職

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

全加婦女墮胎人數

（奧太瓦加通社電）根據最新的統計數據，全加婦女墮胎人數，今年已增至四萬四千多人。

統計局表示，全加婦女墮胎人數，今年已增至四萬四千多人。這顯示出加拿大社會對墮胎問題的態度，正在發生變化。統計局表示，將繼續關注這一問題，並為婦女提供必要的支持與服務。

雲股票交易所主席

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

雲股票交易所主席

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

雲股票交易所主席

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

雲股票交易所主席

因健康問題獲辭職

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

雲股票交易所主席

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

雲股票交易所主席

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

雲股票交易所主席

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

雲股票交易所主席

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

雲股票交易所主席

因健康問題獲辭職

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

雲股票交易所主席

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

雲股票交易所主席

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

雲股票交易所主席

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

雲股票交易所主席

（雲南路透電）雲南股票交易所主席，因健康問題，已獲准辭職。

雲南股票交易所表示，主席因健康問題，已獲准辭職。這將由副主席接替其職務。雲南股票交易所表示，將繼續為投資者提供優質的服務，並為維護市場的穩定做出努力。

【上】
(中東)

蘇丹藉其軍人雅遜之月，金鈔幣改，更立新政府。拉克只以外交上的承認，並且派遣代表團前往祝賀聯絡，以免飛機途中墜毀，未能完成使命。紐梅畢現在既已重新上台，與伊拉克斷絕外交關係，是毫無足異的。

在此之前，摩洛哥所謂「自由軍官」曾於八月十日發動政變，惟僅小時，即被粉碎。駐利比亞國家派官竟公開廣播，煽動摩洛哥的自由軍官再換再感。摩洛哥派兵圍利比亞駐卡薩布蘭卡的大使館。利比亞不自反省，反而宣佈與摩洛哥斷絕邦交。正當摩洛哥，利比亞交惡之際，埃及總統法達赴邊境與利比亞總理下達非及敘利亞，蘇丹領袖舉行四國首腦會議，他們在閉幕時發表的聯合公報中，竟指責摩洛哥當局不應在未經審判之前，即把政變

有心消滅巴羅斯軍對立的勢力。沙達前天還猖狂打斷哈辛。科威特，伊拉克，阿爾及利亞等國則主張把胡辛王驅逐出阿拉伯聯盟之外。此種分裂情形，更為嚴重。

平情而論，約旦境內的巴羅斯坦游擊隊，不僅總額達數千人，擁有各種武器，還迭次襲擊政府軍，叫出推翻胡胡辛王的口號。假如埃及，利比亞，敘利亞國內有此情形，各該國恐怕亦難予以容忍。約旦是一主權國家，爲了保持社會秩序，採取適當行動，似乎未可厚非。

沙地阿拉伯王費塞七月訪問開羅，與沙達總統會談，兩國關係彷彿不錯。但這只是表面上而已。如所周知，數年前，他們內戰，埃及出兵五萬援助沙地的共和政府。沙地阿拉伯則大力支持沙地的保皇派，雙方不知流多少血

【未完】

刼美容廳刺傷兩人
續往隔鄰酒帘搶掠

但被美空總職看見，急忙撥電報警，派出大批警員到場圍捕，劫匪得悉東惠事敗，慌忙奪路而遁，但其中三人難逃包圍網，束手就擒。

據悉：劫匪以剛曾在該女子美容廳任職，故對現場情況甚為詳熟。至於擄掠數日未明，刻在檢食中。

向天花板鳴鎗三响。

競投海塢地王

(港訊)政府昨天宣佈舊海塢。幅三萬三千方呎地段將於十二月中開投後，現已引起地產界重視，被認為是繼去年六月中區新填地一幅地王開投後的第二幅地王。據悉，這幅舊海塢地段，至少有三個集團已發生興趣，除本地集團外，還有美國人及日本人兩個財團，他們擬建商業大廈而非酒店。

而劫匪手中所包之硬物是烟灰皿，故以烟灰皿撞向防盜玻璃，登時碎得五分十裂。

而劫匪睹此情形，卻索性跨步跳入櫃位，打開櫃，伸手入內亂抓，掠得了一批貴貨戒指，即跳出櫃位外，與持鎗劫匪一同「飲水」，行動及手法非常老練。

兩匪持槍劫金飾行

這宗驚人罕見之械劫案，發生場爲彌敦道二二五號地下新新金行，址閣樓設有經理室，而該金行之四十歲經理是領有鎗枝牌照的。

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午八時起
供應至下午十時止

哥街：五五五號

電話：
六八五、〇七式七
六八四、式九式三

喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.
電話 254-4618

跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 精醫 風濕癱瘓 陰陽惡瘡 胃病喉症 小腸疝氣 瘰癧痔瘡

廿四小時 隨時應 緊急之命
電話 733-6310 874-1053

修理水喉，溝通去水喉，
去水溝徹底清理，瓦磚仔
去水喉用電力徹底溝通，
掃除木質或鋁質屋簷去水
喉，修理天窗與各等水喉
修理，所有工作及須要用
具，均有保證，及有緊急
抽水機應命。

這座城之息民自置

情，請電二五三、九一五三

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 - 262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

鬼王節快到
爆竹批發
行情印備
函索即送
電話：
門市部六八三・七四五一
批發部二五三・六六〇六

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C.
681-1734

新到大幫

唐山冬瓜 新鮮蓮藕
大條鰈魚 大獅頭魚
大紅三魚 大銀倉魚
大條生魚 大塘虱魚

精製大幫「牛肉干」發行

輯特節秋中

格言

一，大丈夫立志定向，當做一件人所不能做的事。

二，少年人宜使苦，苦則志定。

三，匹夫一立志，便可參天地。

四，不避難，亦不從易。

五，天下無難事，只怕不立志。

個好漢，決定要在八月十五日，各家一齊下手，殺盡韃子，預先已將這暗號，寫在無數厚紙片上，叫餅舖製中秋月餅時，每包餅心放一張紙片，傳諭起義。後來到了中秋賞月，大家看了餅心暗號，各人馬上把住在家裏的韃子即刻殺掉，韃子無法逃避，這才把他們殺盡了。

漫談月餅

(七)

習俗中秋節之有月餅，猶端午節之有粽子，在民間，沒有餅，等於天上沒有月亮，不能成其爲中秋佳節。

我也曾說月餅是超物質而由意義構成的東西，當然，月餅是一種物質，而它的物質是「餅」，不是「月餅」，餅是由糖，麵粉，油，餡子構成的東西，餅就是餅，一年三百六十五天，天天可吃，月餅也

外女孫黃秋裕（適胡門）
【黃秋雁】（適謝門）
黃奕慈（適梁門）
外孫婿胡學樞謝成武梁炳桓
曾孫康文慶文偉文樂文繼文
曾女孫露文
外曾孫男十一名女七名
恩賜芳名 恕不稱呼

（素車）胡祝芳，伍福興，關梓衡，黃子清，馬福植，梁炳桓，馬培光，

弟鄭關氏
胞弟胡繼

也是餅，一由餡，一由皮，餡，餡，餡，餡子，月餅成，並沒有加上月球的物質，它之被稱爲「月餅」，不過是意義和名義而已，因之，我們中秋節的吃月餅，實質就是一如平時的吃餅，而所謂「吃月餅」，只是「吃意義」，「吃名義」而已。

龍眼

但相去尚遠，若以石決龙眼和一般荔枝較量，我出學東坡一句：「可敵荔枝」，問題只是龍眼佳品除石決外，不如荔枝之多，荔枝之佳者，除糯米糍，桂味之外，懷枝，黑葉，也自不弱，

梁佐，林柏駒，馬培光，周日旺，周潤銘，周活銘，胡持源，黃樹鏡兆恒，鄭韻權，黃樹璋，周活倫，黃名贊，黃名

家，（以上每十元）

周福如合家，徐文茂合家，方哲倫合家，梅賜恩合家，學年合家，梁榮新合

哀謝

先妣周門胡氏開平北降鄉邇洲里人
痛於一九七一年九月廿日病終內癰積
享壽八十五歲不孝廣榮等隨侍在側親
舍殯遵禮成服經於九月廿八日安葬於
市蘭墓場荷蒙宗親戚友勸辦一切悉賜
儀花蘭親臨執紼素車隨送高誼隆情
均感謹此哀謝

孤哀子廣榮
媳婦胡氏
女周銀鍊（適黃門）
女婿【黃名臻】
男孫灼桓燭桓
孫媳馬氏黃氏
孫女柳媚（適黃門）
柳葉柳媚綸媚
孫婿黃子清

胡彩雲，周昭律夫人，黃樹佑婆（以上每三元）。

（花園）胡祝芳，伍福慶同，朱活，司徒銓，馬平，劉從球緒同。周永熾，陳灼江文，黃啓合家，朱國炳合家，馬福植合家，黃子仁，蔡宏賢，黃國儒，周崇秩同，關榮策，關榮深，周瑞操同，周銀鍊合家，馬基鍊合家，黃子清合家，大學殖館，李焯，余南，黃坤，鍾新同，胡劍青，關梓衡同，胡學樵，黃秋裕，梁炳桓，黃奕慈全，周福如，胡恩璋，徐文氏，胡恩娟同，永隆公司，林源，林伯勳同，胡維鑾，胡得文同，林益，林賀，關潮汪夫婦同，黃肇祥合家。

倘有錯漏 祈爲見諒

聯興公司
RON HING CO.
227 KEEFER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 683-4918

零沽批發	金皇膳勝	名師精製	園口鮮肉	海味鹹魚	本號經營
一律歡迎	貨靚價平	燒烤肉味	生菜菜瓜	水霜魚蝦	各國什貨

承接大小土木工程，新建房屋，
土庫裝修，商業門面。

BEN QUAN

藝工

各類美術廣告招牌，價錢公平。

298-7337

治害蟲

(華友光顧收半價) 執領牌照

★根治各種害蟲 徹底鉄證清除

★免費估價查檢 保證滿意價廉

日夜電話 664-3535 名師唐榮主理

祥永陳式中醫

脈方灸鍼 婦兒科 男婦理統

現寓：東三十三街八五〇號

電話：四五一八、四一七四

本人畢業於祖國
曾在 嶺城 澳門
香港 業醫三十餘
年專科電針療法

專治

半身不遂 手足癱瘓
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

新創辦
北美洲針灸學院
梁覺立
4306 Fraser St.
Phone: 879-3622
Vancouver 10, B. C. (近 E. 27 Ave.,)
曾獲英、美、德、法、日、泰、新西蘭
及阿根廷等國醫學界獎贈

和 鴻 張 醫 中

中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓八四式片打街東

電話：二五四·式一〇七

跌打脫骨 風濕專治
風痰鶴膝 半身不遂
中風萎縮 口眼歪斜
風濕難挽 手脚無力
腰骨痠痺 疼痛不止
筋骨抽縮 逐節走癢

周名紹
(即億光信託公司內)
會計辦事處



Richard M. Chow & Co.
1130 East Pender Street.
Vancouver 4, B. C.
683-5768

花藝學校招生
 專門教授花藝設計，長期班，有執照票
 電話：六八一・一〇三〇
 North Vancouver, B. C. Phone 987-9351

Chop Suey
Pender St.,
Corner 4, B. C.
1-1030

陶陶酒家
食譜精研
大鑊小酌

中國新苑通曉廚處：
有鑒於人，鹿尾補丸每盒十元。
能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點，
恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可
恭賀，力行善事，公佈於社會人士，可

Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St.,
Vancouver, B. C.

馳名鹿尾把補丸
爲強健身體之寶

頭前有洪水，無人敢渡，要問前頭之人，水有深淺，方能敢渡，鹿尾把補丸，可能補氣補血，強壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足困憊，服之功效，藥到病除，如未服過，多不信任，如過水一樣，若有僑領及親戚服過見功效，力爲介紹，方敢直接來購，茲有美國山旦寸埠，周應源，墨國嶺市古埠李濤希，墨國末市加利埠，鄭維新，奧地和埠，司徒道芝，麥祥，卡瑟利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，每中埠陳陳，雲高華埠梁繁，黃福，馬

豐元有限公司 豐高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
M2 E. Pender St.; Vancouver 6; B.C.

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

德明繆
 樓二號三七三街英
 373 E. Hastings
 電話 684-0
 鼻涕常流
 耳病胃痛
 冷淚自流
 大頸痼症
 輔導瑜珈術
 解除一切疾患

中
宣

香港建築
裝修公司

建築裝修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧特價優待

電話 255-2262, 254-2984, 688-9100

2431 E. 12 Ave., Vancouver, B. C.

專運

偏正頭痛

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings' St., 電話 Phone: 684-304
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四。三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篋

豆菜到

家推薦遠勝自我宣傳
宮庭壽識 隨意小酌
碗飯宵夜 豐儉由人
裡有： 家鄉風味的菜餚
雅俗共賞的音樂
止是： 親友團聚的樂園
知己談心的雅座
宗粵菜 用料有別
式新穎 與衆不同

國信公司
FRAN-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 6, B.C.
Phone 682-2244

新到

參茸藥材	罐頭食品
海味鹹魚	一級粉絲
瓷器用具	顧綉鏡畫
鋁質蒸籠	保煖飯煲
驅風藥油	風濕藥膏

新到大幫亞拉市架
正海狗鞭

[illegible]

利和烟草有限公司
Heasley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙
麻糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近羅賓西邊半個街口)

31 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683-6564
 Agents For Orient & Pacific Lines
 遊埠最佳旅行檀香山
 新型噴射客機來回美金三百廿五元
 包括六晚七日旅店費用及遊覽節目
 機場接送不論人數隨時起行有意
 旅遊者請打電話或駕臨本社洽商。
 地址：片打街東七十壹號 電話：六八三、五六五六
 太平洋旅行社 林國良 啓

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
133 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2785

本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加，價錢特別相宜。

遊覽遠東日本、台灣、香港十六天，包括來回飛機位，共收加幣九百九十九元。

來往加東、加西、美國各埠及環遊世界飛機票常備，并代理輪船、火車客票。

倚天屠龍記

金庸著

舟中的乘手濕淋淋地一個個爬上岸來，股股素道：「這些都是峨嵋派的麼？」俞連舟低聲道：「多半是。」湖的銀船幫，「股股素道：「一顧之下，明兒的五柄長劍，倘若想拾起看看，俞連舟道：「別動她們的兵刃，倘若劍上刻有名字，我們以後便無法假作不知，這就走吧！」股股素道：「這位三伯敬服得五體投地，應道：「是！」便拂了無忌之手，走向江岸的大道。

經過那灘灌木，無忌呼喚起來：「有馬，有馬！」只見十餘丈外的一株大柳樹旁，三匹駿馬，無忌在水火島上從未見過，來到中土後，一

「本道亦非傷人，只是逼對方服劍，她們自行硬挺，這才受傷，此之我當年誤殺了這許多少林門人，過錯之嚴重，真是不可同日而語了，一身作方一身當，以後不可再讓三伯為難，於是說道：「二伯，這千人全是衝着我夫婦而來，對你恭恭敬敬，是，前面要再有阻攔，由弟妹打發便是，俞連舟道：「你這話可見外了，我兄弟同生共死，分什麼彼此？」股股素道：「不便再說，只問：「他們明知三伯是我夫婦在一起，怎地只派些第四代的弟子來攔截？」

俞連舟道：「想見事急之際，不及調動人手，」張翠山見了這等情狀，派妻女的所為，料到了這等情狀，的下落而來，說道：「原來我兄弟眼睜睜地看了這樣子，我在島上沒聽他提起過，」俞連舟嘆道：

梁 紀經漢黃

電話 684-1754

630 ALEXANDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話：254-1203

Wong Horne Agencies Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

(承接土木大小工程)

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada 電話 MU 4-1028

新到

珠江荔枝 生晒菜干
珠江苦瓜 廈門米粉
珠江蓮藕 廈門潮粉
珠江鯪魚 江門扎粉
豆豉鯪魚 江門河粉
天壇波蘿 上海年糕

李偉運輸公司

專運送貨 搬運 遷移 出入行棧 並 家具什物搬運 有大房房代客存貯。

日間電話：684-2141 晚間電話：254-3062

銀夫人美髮屋

各界仕女光顧 無任歡迎

地址：684-2141 晚間電話：254-3062

215 Keefer St. Vancouver 4, B.C. Tel. 683-1943

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow 證公 日設

401 Main St. 證人

遺囑 及辦理各種文件 代理買賣買賣

香港九龍黃天仙 財帛觀音神廟

新到大幫

Paul & Paul Co. 178 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7857

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 682-1514

經濟時菜 雲吞粥麵 星期美點 龍鳳禮餅 每逢星期四 停市一天

馬君

快排可靠 收費特廉

電話：八七九、一七五

園桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. F VANCOUVER 4, B.C.

粵式小菜 潮州菜 潮州粉麵 潮州粥 潮州湯粉 潮州麵線 潮州炒麵 潮州炒粉 潮州炒麵 潮州炒粉 潮州炒麵 潮州炒粉

房華大

MAIN DR

134 Main St. Vancouver 4, B.C. 電話：MU 4-8434

各種西藥 各種補丸 各種藥材 各種藥具 各種藥材 各種藥具 各種藥材 各種藥具

髮絲公司

27 PENDER ST. VANCOUVER

電話 683-4929

專辦大宗 中國絲綢 蘇杭雜貨 及男女晨 袍，各種 婦女絲髮 白色綉花 衫頭， 各色拖鞋 應有盡有

明達

承接木工油漆

電話：876-4749

中醫余健漢

廣東中醫學院畢業

電話：六八八、五一八九

昌修

承接泥水木工程

電話：六八七、四〇九四

新美味

新邊麵飽

電話：八七九、一七五

華強公司

KENWARD CO.

481 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C. 電話：684-8821

電力工程 電力安裝 電力維修 電力保養 電力檢查 電力測試 電力測量 電力計算

建興建築公司

承接裝修

電話：RE 8-3422

周愛權

驗眼配鏡

電話：681-8829

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST. MU 4-1379

旅館生意出賣

此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，餘充銀期，意欲營斯業者請到奧國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。

行銀經資大拿加

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C. Douglas & Pender, Victoria B.C.

本行特設華務部 專為僑胞 辦理一切銀行業務

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

德深公司

DICKSAM LIMITED

324 Alexander Street Vancouver 4, B.C. 電話：681-8614

遠近交易 親芽菜 便捷妥當

周愛權

驗眼配鏡

電話：685-5938

吳國華辦事處

專辦華務

電話：685-5938

馬錦華

專辦華務

電話：685-5938

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

伍澤森
[253 3881]

加連利油
[298-0216]

新盤多宗

▲位十九街七年平舖，三房兩廳，硬木地板新鋪地氈，近學校交通便取價二萬零四百元陳景松啟

▲每月生意四千五百元，有一廳兩睡房，長批平租，開價只六千九百六十，有價請。

▲本汝比區華興新屋，完成面積三千四百方尺，壹流建築家，開價六萬左右，請參觀試還價。

▲小翠餅菓店，位於普通大街，每日生意壹百元，有地方可住，可試還價一千五百另贖，伍澤森啟

▲華埠堅固三大睡房住宅，石米外牆，濕大客廳，廚房，全土庫，詳情請問加連利連市

▲開價三睡房住屋，環境優美，屋內清潔整齊，開價一萬四千五百元，詳情問加連利連市

▲非沙二二街街角什貨店出讓，每日生意百餘元，利錢厚，舖後另二大睡房可住，加利連市

▲喜市定東街西式餐館出賣，佈位佳，生意好，坐五十五人，生財器具全備。加利連市